I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1615/2004

2004 m. rugsėjo 13 d.

nutraukiantis antidempingo procedūras, taikomas tam tikrų Indijos, Taivano, Serbijos ir Juodkalnijos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, importo atžvilgiu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 963/2002, nustatantį pereinamojo laikotarpio nuostatas dėl antidempingo ir antisubsidinių priemonių, patvirtintų Komisijos sprendimais Nr. 2277/96/EAPB ir Nr. 1889/98/EAPB, laukiant antidempingo ir antisubsidinių tyrimų, skundų ir prašymų remiantis šiais sprendimais [2],

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. TEISINIS PAGRINDAS

(1) Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutarties (toliau – EAPB sutartis) galiojimas baigėsi 2002 m. liepos 23 d. Nuo 2002 m. liepos 24 d. produktams, kuriems anksčiau buvo taikoma EAPB sutartis, taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis. Todėl atsižvelgiant į Reglamentą (EB) Nr. 963/2002 visi antidempingo tyrimai, kurie tą dieną dar nebuvo baigti, dabar atliekami pagal pagrindinį reglamentą.

2. TAIKOMOS PRIEMONĖS

(2) 2000 m. vasarį Komisijos sprendimu Nr. 283/2000/EAPB [3] Komisija nustatė galutinius antidempingo muitus tam tikrų Bulgarijos, Indijos, Taivano, Pietų Afrikos, Serbijos ir Juodkalnijos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm (toliau – į ritinius suvynioti karštai valcuoti gaminiai), importui.

3. PROCEDŪRŲ NUTRAUKIMAS

(3) Vadovaudamasi Sprendimo Nr. 2277/96/EAPB [4] (EAPB sprendimas) 5 straipsniu, 2001 m. gruodžio 20 d. *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* [5] Komisija paskelbė pranešimą apie antidempingo procedūrų inicijavimą dėl Egipto, Vengrijos, Irano, Libijos, Slovakijos ir Turkijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo į Bendriją.

(4) Vadovaudamasi EAPB sprendimo 11 straipsnio 3 dalimi, 2001 m. gruodžio 20 d. *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* [6] Komisija paskelbė pranešimą apie galutinių antidempingo muitų ir įsipareigojimų, kurie buvo nustatyti Sprendimu Nr. 283/2000/EAPB, iš dalies pakeistu Komisijos sprendimu Nr. 1043/2002/EAPB [7] dėl Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo, peržiūros inicijavimą.

---

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

[2] OL L 149, 2002 6 7, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1310/2002 (OL L 192, 2002 7 20, p. 9).

[3] OL L 31, 2000 2 5, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 778/2003 (OL L 114, 2003 5 8, p. 1).

[4] OL L 308, 1996 11 29, p. 11. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 435/2001/EAPB (OL L 63, 2001 3 3, p. 14).

[5] OL C 364, 2001 12 20, p. 5.

[6] OL C 364, 2001 12 20, p. 8.

[7] OL L 157, 2002 6 15, p. 45.

(5) Atlikusi tyrimą, Komisija pasiūlė Tarybai nustatyti galutinius antidempingo muitus Egipto, Slovakijos ir Turkijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importui. Tačiau Taryba nepriėmė pasiūlymo per pagrindiniame reglamente nustatytą terminą. Dėl to importui iš Egipto, Slovakijos ir Turkijos galutinės priemonės nebuvo nustatytos.

(6) Vienas iš bendrųjų, pagrindinių Bendrijos teisės principų – nediskriminuoti vertinant panašias situacijas. Šis principas atsispindi pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje, kurioje nustatyta, kad antidempingo muitai turi būti nustatyti nediskriminaciniu pagrindu produktui, importuojamam dempingo kaina iš visų šaltinių ir darančiam žalos.

(7) Todėl daroma išvada, kad, atsižvelgiant į tai, kad importui iš Egipto, Slovakijos ir Turkijos netaikomos jokios priemonės, dėl 4 konstatuojamojoje dalyje minimos peržiūros nustatytos priemonės Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės produktų importui reikštų šių dviejų valstybių diskriminavimą.

(8) Dėl to Reglamentu (EB) Nr. 1616/2004 ([1]) Taryba nutraukė 4 konstatuojamojoje dalyje minimą peržiūrą, neįvesdama Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importui jokių priemonių.

(9) Sprendimu 283/2000/EAPB taip pat buvo nustatyti galutiniai antidempingo muitai Indijos, Taivano, Serbijos ir Juodkalnijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importui.

(10) Norint užtikrinti, kad klausimas būtų sprendžiamas nuosekliai ir būtų laikomasi pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje atsispindinčio nediskriminavimo principo, būtina nutraukti antidempingo procedūras dėl Taivano, Indijos, Serbijos ir Juodkalnijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo.

(11) Tyrimas dėl, *inter alia*, Egipto, Slovakijos ir Turkijos turėjo būti baigtas iki 2003 m. kovo 20 d., įvedant priemones arba nutraukiant procedūras. Atsižvelgiant į tai, kad toks pat režimas turi būti taikomas Taivano, Serbijos ir Juodkalnijos bei Indijos kilmės produktų importui, antidempingo procedūros dėl šių trijų valstybių kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo turėtų būti nutrauktos nuo 2003 m. kovo 20 d., toks sprendimas turi atgalinio veikimo galią,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Antidempingo procedūros dėl tam tikrų Taivano, Serbijos ir Juodkalnijos bei Indijos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, importo yra nutraukiamos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2003 m. kovo 20 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
B. R. BOT

([1]) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3.